

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. oktober 2005

**om visse beskyttelsesforanstaltninger i forbindelse med højpatogen aviær influenza i bestemte tredjelande og transport fra tredjelande af fugle, der ledsager deres ejere**

(meddelt under nummer K(2005) 4287)

(EØS-relevant tekst)

(2005/759/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 af 26. maj 2003 om dyresundhedsmæssige betingelser for ikke-kommerciel transport af selskabsdyr og om ændring af Rådets direktiv 92/65/EØF <sup>(1)</sup>, særlig artikel 18, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Aviær influenza er en infektiøs virus sygdom hos fjerkræ og fugle, som kan være dødelig og forårsage forstyrrelser, der hurtigt kan udvikle sig til en epizooti, som kan udgøre en alvorlig trussel mod dyre- og folkesundheden og gå voldsomt ud over fjerkræopdrættets rentabilitet. Der er en risiko for, at sygdomsagen kan blive indslæbt via international handel med levende fugle, bortset fra fjerkræ, herunder fugle, der ledsager deres ejere (selskabsdyr).

(2) I henhold til Kommissionens beslutning 2000/666/EF af 16. oktober 2000 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fugle, bortset fra fjerkræ, samt karantænebetingelser <sup>(2)</sup> skal medlemsstaterne tillade import af fugle fra tredjelande, der er opført som medlemmer af Det Internationale Kontor for Epizootier (OIE). De lande, der er anført i bilag I til nærværende beslutning, er medlemmer af OIE, og medlemsstaterne skal derfor i henhold til beslutning 2000/666/EF acceptere import af fugle, bortset fra fjerkræ, fra de pågældende lande.

(3) Der bør om nødvendigt også henvises til Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1976 om en liste over tredjelande og dele af tredjelande og om dyre- og folkesundhedsbetingelser og udstedelse af veterinærcertifikat ved import til EF af levende dyr og fersk kød <sup>(3)</sup>.

(4) I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 998/2003 gælder der forskellige veterinærkontrollordninger afhængigt af antallet af dyr. Denne sondering ud fra antal bør anvendes i forbindelse med denne beslutning.

(5) I henhold til Rådets direktiv 92/65/EØF af 13. juli 1992 om dyresundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af dyr samt sæd, æg og embryoner, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbetingelser som omhandlet i bilag A, del I, til direktiv 90/425/EØF <sup>(4)</sup>, skal importerede dyr kontrolleres i overensstemmelse med Rådets direktiv 91/496/EØF.

(6) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 998/2003 anvendes beskyttelsesforanstaltningerne i Rådets direktiv 91/496/EØF af 15. juli 1991 om fastsættelse af principperne for tilrettelæggelse af veterinærkontrollen for dyr, der føres ind i Fællesskabet fra tredjelande, og om ændring af direktiv 89/662/EØF, 90/425/EØF og 90/675/EØF <sup>(5)</sup>, særlig artikel 18, stk. 1.

(7) Højpatogen aviær influenza er blevet påvist hos importerede fugle i karantæne i en medlemsstat, og transport af fugle holdt som selskabsdyr fra visse risikoområder bør derfor suspenderes, og ved afgrænsningen af de pågældende områder bør der henvises til OIE's relevante regionale kommissioner.

(8) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarer og Dyresundhed —

<sup>(1)</sup> EUT L 146 af 13.6.2003, s. 1. Senest ændret ved forordning (EF) nr. 529/2004 (EUT L 94 af 31.3.2004, s. 7).

<sup>(2)</sup> EFT L 278 af 31.10.2000, s. 26. Senest ændret ved beslutning 2002/279/EF (EFT L 99 af 16.4.2002, s. 17).

<sup>(3)</sup> EFT L 146 af 14.6.1979, s. 15. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 2004/372/EF (EUT L 118 af 23.4.2004, s. 45).

<sup>(4)</sup> EFT L 268 af 14.9.1992, s. 54. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

<sup>(5)</sup> EFT L 268 af 24.9.1991, s. 56. Senest ændret ved tiltrædelsesakten af 2003.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

### Transport fra tredjelande

1. Medlemsstaterne tillader kun transport af sendinger bestående af under 5 levende fugle holdt som selskabsdyr. En sådan transport tillades, hvis de pågældende fugle kommer fra et OIE-medlemsland, som hører under en relevant regional kommission, der ikke er anført i bilag I.

2. Medlemsstaterne tillader kun transport af sendinger bestående af under 5 levende fugle holdt som selskabsdyr. En sådan transport tillades, hvis de pågældende fugle kommer fra et OIE-medlemsland, som hører under en relevant regional kommission, der er anført i bilag I, og

a) har været holdt i 30 dages isolation forud for eksport på afsendelsesstedet i et tredjeland, der opført i beslutning 79/542/EØF, eller

b) anbringes i 30 dages karantæne efter import i bestemmelsesmedlemsstaten på steder, der er godkendt i henhold til artikel 3, stk. 4, i beslutning 2000/666/EF, eller

c) er blevet vaccineret og mindst én gang genvaccineret mod aviær influenza inden for de sidste 6 måneder og senest 60 dage før afsendelsen ifølge producentens anvisninger ved anvendelse af en H5-vaccine, der er godkendt til den pågældende art, eller

d) har været holdt i isolation i mindst 10 dage forud for eksport og er blevet testet med henblik på påvisning af H5N1-antigen eller -genom som foreskrevet i kapitel 2.1.14 i Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals i en prøve, der er udtaget tidligst på isolationsperiodens tredje dag.

3. At betingelserne i stk. 1 og 2 er overholdt, skal attesteres af en embedsdyrlæge (på basis af ejerens erklæring, når det drejer sig om betingelserne i stk. 2, litra b)) i afsendelsestredjelandet efter certifikatmodellen i bilag II.

4. Veterinærcertifikatet suppleres med:

a) en erklæring fra ejeren eller dennes repræsentant i overensstemmelse med bilag III

b) følgende angivelse:

»Fugle holdt som selskabsdyr, jf. artikel 2 i beslutning 2005/759/EF«

#### Artikel 2

### Veterinærkontrol

1. Medlemsstaterne træffer de fornødne foranstaltninger for at sikre, at fugle holdt som selskabsdyr, der transporteres til Fællesskabets område fra et tredjeland, underkastes dokumentkontrol og identitetskontrol af de kompetente myndigheder på rejsendes indgangssted til Fællesskabets område.

2. Medlemsstaterne udpeger de i stk. 1 omhandlede myndigheder, som har ansvaret for denne kontrol, og underretter straks Kommissionen herom.

3. De enkelte medlemsstater udarbejder en liste over indgangssteder, jf. stk. 1, og sender den til de øvrige medlemsstater og til Kommissionen.

4. Hvis kontrollen viser, at dyrene ikke opfylder kravene i denne beslutning, anvendes artikel 14, stk. 3, i forordning (EF) nr. 998/2003.

#### Artikel 3

Denne beslutning gælder ikke for transport til Fællesskabets områder af fugle, der ledsager deres ejere, fra Andorra, Færøerne, Grønland, Island, Liechtenstein, Norge, San Marino eller Schweiz.

#### Artikel 4

Medlemsstaterne træffer straks de fornødne foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning og offentliggøre foranstaltningerne. De underretter straks Kommissionen herom.

#### Artikel 5

Denne beslutning anvendes indtil den 30. november 2005.

#### Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. oktober 2005.

På Kommissionens vegne

Markos KYPRIANOU

Medlem af Kommissionen

*BILAG I*

Tredjelande, der hører under OIE's regionale kommissioner, jf. artikel 1, i:

- Afrika
  - Amerika
  - Asien, Fjernøsten og Oceanien
  - Europa
  - Mellemøsten.
-

## BILAG II

LAND		Veterinærcertifikat ved import til EU				
Del I: Nærmere oplysninger om sendingen	I.1. Afsender Navn Adresse Postnr.		I.2.		I.2.a. Lokalt referencenummer:	
			I.3. Central kompetent myndighed			
			I.4. Lokal kompetent myndighed			
	I.5. Modtager Navn Adresse Postnr.		I.6.			
	I.7. Oprindelsesland	ISO-kode	I.8. Oprindelsesregion	Kode	I.9. Bestemmelsesland	ISO-kode
					I.10. Bestemmelsesregion	Kode
	I.11. Oprindelsessted fangstplads Bedrift <input type="checkbox"/> Andet <input type="checkbox"/> Navn Godkendelsesnr. Adresse Navn Godkendelsesnr. Adresse Navn Godkendelsesnr. Adresse		I.12. Bestemmelsessted Bedrift <input type="checkbox"/> Karantæne <input type="checkbox"/> Godkendt organ <input type="checkbox"/> Andet <input type="checkbox"/> Navn Godkendelsesnr. Adresse Postnr.			
	I.13. Indladningssted Adresse Godkendelsesnr.		I.14. Dato og klokkeslæt for afgang		Forventet ankomstdato og tidspunkt	
	I.15. Transportmidler Fly <input type="checkbox"/> Skib <input type="checkbox"/> Togvogn <input type="checkbox"/> Køretøj <input type="checkbox"/> Andet <input type="checkbox"/> Identifikation: Dokumentreference:		I.16.		I.17. CITES-nr.	
	I.18. Varebeskrivelse			I.19. Varekode (KN-kode)		I.20. Antal/bruttovægt
	I.21.				I.22. Antal kolli	
	I.23. Plombe nr. og container nr.				I.24.	
I.25. Varer bestemt til Selskabsdyr <input type="checkbox"/> Karantæne <input type="checkbox"/>						
I.26. Transit til tredjeland gennem EU <input type="checkbox"/> Tredjeland ISO-kode			I.27. Ved import eller midlertidig indførsel <input type="checkbox"/> Endelig import <input type="checkbox"/>			
I.28. Identifikation af varene Art Identifikationsmåde Identifikationsnr. Alder Køn Mængde (videnskabeligt navn)						

## LAND

## Fugle holdt som selskabsdyr

II. Sundhedsoplysninger		II.a. Certifikatets referencenummer	II.b. Lokalt referencenummer
Del II: Attest	Undertegnede embedsdyrlæge i ..... (tredjelandets navn) bekræfter nedenstående:		
	1.	Afsendelseslandet er medlem af Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE) og hører under OIE's regionale kommission for ..... (den regionale kommissions navn).	
	2.	De fugle, der er beskrevet i rubrik I.28, er i dag, dvs. inden for de sidste 48 timer eller den sidste arbejdsdag før afsendelsen, blevet klinisk undersøgt og udviser ikke synlige sygdomstegn.	
	3.	Fuglene opfylder mindst en af følgende betingelser:	
		<i>enten</i> [De er blevet holdt under officielt tilsyn på de steder, der er angivet i rubrik I.11, i mindst 30 dage forud for afsendelsen og er blevet beskyttet effektivt mod kontakt med andre fugle.] <sup>(1)</sup>	
		<i>eller</i> [Som anført i rubrik I.12, har de som bestemmelsessted en karantænestation, der er godkendt i henhold til artikel 3, stk. 4, i beslutning 2000/666/EF.] <sup>(1)</sup>	
		<i>eller</i> [De er blevet vaccineret og mindst én gang genvaccineret mod aviær influenza inden for de sidste 6 måneder og senest 60 dage før afsendelsen ifølge producentens anvisninger ved anvendelse af en H5-vaccine, der er godkendt til den pågældende art.] <sup>(1)</sup>	
		<i>eller</i> [De har været holdt i isolation i mindst 10 dage forud for eksport og er blevet testet med henblik på påvisning af H5N1-antigen eller -genom som foreskrevet i kapitel 2.1.14 i Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals i en prøve, der er udtaget tidligst på isolationsperiodens tredje dag.] <sup>(1)</sup>	
	4.	Ejeren eller dennes repræsentant har erklæret følgende:	
		4.1. Fuglene ledsages under hele transporten af en person, der har ansvaret for dyrene.	
	4.2. Fuglene er ikke bestemt til kommercielle formål.		
	4.3. I tidsrummet mellem veterinærkontrollen forud for transporten og fuglenes faktiske afsendelse forbliver fuglene isoleret fra eventuel kontakt med andre fugle.		
<i>enten</i>	[4.4. Fuglene har været holdt i de 30 dages isolation forud for transporten uden at komme i kontakt med fugle, der ikke er omfattet af dette certifikat.] <sup>(1)</sup>		
<i>eller</i>	[4.4. Jeg har indgået aftaler angående de 30 dages karantæne efter import på karantænestationen ....., jf. rubrik I.12 i certifikatet.] <sup>(1)</sup>		
<i>Bemærkninger</i>			
<sup>(1)</sup> Det ikke relevante overstreges.			
<sup>(2)</sup> Certifikatet er gyldigt i ti dage. Ved transport med skib forlænges dette tidsrum med sørejsens varighed.			
Embedsdyrlæge:			
Navn (med blokbogstaver):		Titel og stilling:	
Dato:		Underskrift:	
Stempel:			

## BILAG III

Erklæring fra ejeren af de pågældende fugle holdt som selskabsdyr eller dennes repræsentant

Undertegnede ejer <sup>(a)</sup> eller repræsentant for ejeren <sup>(a)</sup> erklærer følgende:

1. Fuglene ledsages under hele transporten af en person, der har ansvaret for dyrene.
2. Fuglene er ikke bestemt til kommercielle formål.
3. I tidsrummet mellem veterinærkontrollen forud for transporten og fuglenes faktiske afsendelse forbliver fuglene isoleret fra eventuel kontakt med andre fugle.
4. Fuglene har været holdt i de 30 dages isolation forud for transporten uden at komme i kontakt med fugle, der ikke er omfattet af dette certifikat. <sup>(a)</sup>
- 5) Jeg har indgået aftaler angående de 30 dages karantæne efter import på karantænestationen.....jf. rubrik I.12 i certifikatet. <sup>(a)</sup>

.....  
(sted)(dato)

.....  
Underskrift

<sup>(a)</sup> Det ikke relevante overstreges.

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.1	I, the undersigned official veterinarian of (insert name of third country) certify that:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.2	1. The country of dispatch is a member country of the World Organisation for Animal Health (OIE and is belonging to the OIE Regional Commission for (insert name of Regional Commission).	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.3	2. The birds described in point I.28 have been subjected today, within 48 hour or the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease;	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.4	3. The birds comply with at least one of the following conditions:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.5	either [they have been confined on the premises specified in point I.11 under official supervision for at least 30 days prior to dispatch and effectively protected from contacts with other birds]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.6	or [they are destined, as indicated in point I.12 for a quarantine station approved in accordance with Article 3 (4) of Decision 2000/666/EC]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.7	or [they have been vaccinated and at least on one occasion re-vaccinated within the last 6 months and not later than 60 days prior to dispatch, in accordance with the manufacturer's instructions against avian influenza using an H5 vaccine approved for the species concerned]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.8	or [they have been isolated for at least 10 days prior to export and have been subjected to a test for the detection of H5N1 antigen or genome, as prescribed in Chapter 2.1.14 of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, carried out on a sample taken not earlier than on the third day of isolation]	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.9	4. The owner or the representative of the owner has declared:	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.10	4.1. The birds will be accompanied during the movement by a person that is responsible for the animals.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.11	4.2. The animals are not intended for commercial purposes.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.12	4.3. During the period between the pre-movement veterinary inspection and the factual departure the birds will remain isolated from any possible contact with other birds.	

INTERNAL CODE	ENGLISH	TRANSLATION
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.13	4.4. The animals have undergone the 30 days pre-movement isolation without coming into contact to any other birds not covered by this certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.14	4.5. I have made arrangements for the 30 days post-introduction quarantine at the quarantine premises of, as indicated in point I.12 of the certificate. (1)	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.15	Notes	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.16	(1) Delete as necessary.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.17	(2) The certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage.	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.18	Description of commodity	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.19	Commodities certified for	
IT10544/2005/BovinePetBirds/AnnexII.20	Identification of the commodities	
Import.name.IT10544/2005/ BovinePetBirds/AnnexII	<b>Pet birds</b>	